

“DESCODIFICANDO IMÁGENES PARA SU USO EN EL AULA DE LENGUA INGLESA EN ESO”

M^a Mercedes García Guerrero

Resumen:

En su tercer año de singladura, el Grupo de Trabajo que se reúne bajo un título tan largo puede ahora ver frutos de su labor que se inició con unos sencillos objetivos, muchas expectativas y más ilusión aún. En estos tres años hemos analizado películas, previsto su potencial como material motivador en el aula de lengua inglesa, fracasado en alguna que otra propuesta, nos hemos ido formando para trabajar el lenguaje universal de la imagen,... pero sobre todo hemos vuelto a motivarnos al encontrar un campo muy rico desde el que afrontar la docencia en lengua inglesa en el siglo de la implantación del Plurilingüismo.

Palabras clave:

Inglés, cine, imagen, audiovisual, didáctica, DVD y Vídeo.

1. Justificación del proyecto.

“Descodificando Imágenes para su uso en el aula de Lengua Inglesa en ESO” busca dar respuesta básicamente a un problema que subyace en toda nueva planificación o plan de estudio como generador del fracaso escolar: el déficit motivacional. Corregir este déficit se plantea como objetivo primario en el nuevo Plan de Fomento del Plurilingüismo de Andalucía, algo que está a la orden del día. Hace tres años un grupo de profesores decide reunirse con el objetivo primordial de motivar a sus alumnos hacia el aprendizaje y

uso de la lengua inglesa como vehículo básico para la comunicación, y con un valor instrumental fundamental como medio para lograr una posición en la nueva composición social. ¿Cómo lograrlo? Accediendo a ellos a través de lo que mejor conocen, los nuevos medios. Nuestros alumnos son la “generación de la imagen”, continuamente atados a pantallas de TV, de cine, de ordenador, las cuales ofrecen un lenguaje universal que puede traducirse a cualquier código verbal, dan una imagen amena, rápida, y fácil, pero también rica y llena de posibilidades para explotar en un aula. ¿Cómo no aprovechar este potencial? Utilizar el cine como el medio más útil, novedoso, rico y motivador es el reto impuesto a este grupo, tenerlo en cuenta para el aprendizaje de la lengua inglesa y aplicarlo a los procesos de producción, recepción e interacción en el aula, todo un desafío que ya está dando frutos muy interesantes.

2. Descripción de la dinámica de trabajo del grupo

El proyecto inicial del grupo establecía un número de sesiones en las que se combinaba el visionado de una película con una sesión de cine-forum, análisis y propuestas didácticas para el aula. Para su constitución se hizo un llamamiento general a los profesores interesados a través de información distribuida en las XIX Jornadas Internacionales de GRETA, y es precisamente a través de talleres en estas Jornadas como se ha ido difundiendo el material generado y los resultados obtenidos por el grupo. Una vez constituido, el grupo se ha venido reuniendo mensualmente y ha ido evolucionando a una dinámica de trabajo cada vez más fluida, enriquecedora y fructífera.

3. Su Metodología.

La actividad del grupo se divide en **horas presenciales** y no presenciales. Durante las primeras se da la oportunidad de visionar las películas previamente presentadas a través de *Warm-up* o *enlightment activities* para facilitar los accesos a los códigos visuales y lingüísticos de cada película. Tras el visionado se procede a un cine-forum que cubre tres aspectos fundamentales:

- Comprensión, explotación y análisis del texto fílmico en su totalidad para su posterior explotación en el aula.
- Creación, puesta en común y selección de actividades que sean de utilidad y alto grado de aplicabilidad en el aula de lengua inglesa.
- Estudio y práctica del vocabulario referente a la película que puede ser trabajado en el aula. Las sesiones se realiza en

lengua inglesa lo que supone un reciclaje muy importante para el profesorado.

Las sesiones, a excepción de la primera, comienzan con una puesta en común de resultados de aplicación del material elaborado por aquellos profesores que hayan puesto en práctica la sesión anterior.

Las sesiones **no presenciales** son llevadas a cabo por cada profesor de forma autónoma, decidiendo en qué cursos aplicará las actividades, y los materiales que usará. Los resultados serán contrastados en la siguiente sesión.

4. Sus objetivos.

El grupo partió de la base de que necesitaba una serie de conocimientos del lenguaje cinematográfico que le permitiera desgranar mensajes internos de los films en estudio, tanto en lo referente a sintaxis como a morfología, de modo que haciendo un breve resumen los objetivos trazados en su inicio y mantenidos hasta hoy son los siguientes:

- Iniciar un estudio comparativo entre obras cinematográficas y las fuentes de las que provienen para conectar textos escritos y filmados.
- Aprender a extraer de películas en VO toda la riqueza que puede ofrecer al alumno de lengua inglesa.
- Dirigir el trabajo a lograr que el alumno se interese por usar de forma útil y comunicativa la lengua inglesa utilizando el cine en versión original.
- Valorar el cine como instrumento útil y motivador para la enseñanza de la lengua inglesa.
- Estudiar todos los campos del ámbito de la enseñanza en los que un film pueda ser usado partiendo de un análisis exhaustivo del mismo.
- Elaborar materiales factibles de ser usados en el aula de lengua inglesa para obtener fruto a partir de los mismos.
- Llevar a la práctica los materiales y ejercicios generados para ver su eficacia o grado de error en el aula.
- Enriquecer al profesorado perteneciente al grupo a través de las puestas en común de los resultados de las experiencias prácticas en el aula con las películas estudiadas.
- Corregir los aspectos encontrados como defectuosos en nuestras experiencias para lograr un aprendizaje efectivo a través de pruebas empíricas.
- Suplir la ausencia en documentos oficiales y currículos de alusiones al cine y a su potencial motivador y didáctico en el aula de

MARÍA MERCEDES GARCÍA GUERRERO

lengua inglesa elaborando un corpus de material eficaz y real que pueda ser usado en el aula.

5. Materiales trabajados.

A lo largo de estos tres años el abanico de materiales ha sido muy amplio, y ha tratado de cubrir el espectro de temas que pueden aportar un alto grado de contenidos en los campos histórico, literario, de aspectos socio-culturales, puramente cinematográfico, etc... Durante los dos primeros años la selección de materiales fílmicos se asumió desde la coordinación del grupo, conscientes de que al principio los integrantes no tendrían una idea muy clara acerca del complejo lenguaje cinematográfico y su riqueza. Este año, cada docente ha ido proponiendo un material que ha expuesto y sobre el que ha formulado propuestas didácticas concretas... todo un reto que está resultando muy fructífero! Dentro de este corpus de materiales podemos citar algunos especialmente fructíferos desde el punto de vista didáctico tales como *Restoration*, *Billy Elliot*, *Great Expectations*, *Amadeus*, *Sense & Sensibility*, *The Fisher King*, *Bend it Like Beckham*, *Forrest Gump*, *Shine*, *Chocolat*, *The Beach*, *Legend*,... entre otras. Gracias a la formación permanente del profesorado del grupo en cuanto al lenguaje y técnica cinematográfica por parte de la Coordinación, los componentes del grupo han podido entusiasmar a sus alumnos en las clases. Algunas películas ha favorecido este proceso formativo, tales como *Elizabeth*, *The Field*, *Oscar & Lucinda*, *Elizabeth*, *The Hours*... Finalmente, no podemos olvidar momentos de relax y diversión en el trabajo a través de films como *A fish Called Wanda* o *Down with Love* que han dado resultados óptimos no sólo entre el profesorado sino también entre los propios alumnados.

6. Difusión del trabajo del grupo.

Desde un primer momento el objetivo del grupo ha sido crear un corpus de materiales y un sistema de trabajo que permita al profesorado de lengua inglesa motivar al alumnado y permitirle un aprendizaje natural del idioma para, en un estadio más avanzado, trabajar en detalle las cuatro destrezas a partir de textos visuales cuyo lenguaje es universal y, por tanto, al alcance de cualquier estudiante. Sin embargo, hacer llegar un método, unos instrumentos, y unos resultados requiere una difusión que el grupo de trabajo intenta lograr con todos los recursos que se han presentado. Hasta el momento los docentes participantes han realizado Workshops en distintas Jornadas Internacionales de Profesores de Inglés tales como las de GRETA en Granada, TESOL en Sevilla o CETA en Córdoba. Desde la sede de GRETA, cuya Presidenta es la actual Coordinadora del Grupo, se ha proporcionado toda la información requerida, así como materiales, a

aquellos profesores que han llamado para solicitar algún tipo de idea o ayuda. Se ha publicado en el Acta correspondiente al 2005 el trabajo realizado hasta el momento. Por último, algunos de los profesores están preparando material de fichas y solucionarios para su próxima publicación, así como otros materiales que se presentarán para su estudio y publicación en la revista virtual del CEP de Granada. Confiamos que estas vías sean un buen camino para que nuestro trabajo y esfuerzo nos sea útil a todos.

7. Valoración de logros alcanzados.

No podemos concluir sin comentar brevemente aquellos logros que el Grupo valora como algo muy positivo y que resumimos en los siguientes:

- El profesorado ha adquirido los conocimientos para explotar y aprovechar películas ampliando su mera función de espectador a la de descodificador y transmisor de conocimientos e ideas.
- Se ha aprendido a discernir entre materiales aptos y no aptos para ser utilizados en clase, asumiendo que los aptos son motivadores y útiles (lo que implica que sean difíciles de usar).
- La técnica de la puesta en común de resultados **reales** ha motivado a los docentes a poner en práctica lo trabajado en el grupo.
- La realización de las sesiones en inglés ha facilitado la preparación de las clases en inglés, lo que allana el camino para la implantación de un plurilingüismo real y eficaz.
- Se ha logrado un corpus de películas amplio y variado con el que trabajar en el aula. Estas pueden ser programadas para un curso lectivo sin suponer un terrible esfuerzo para el profesorado.

Todos estos logros podrían resumirse en uno más amplia que además nos servirá de conclusión a este resumen: Los docentes han encontrado una motivación en su tarea y han obtenido ánimos renovados para enfocar la aparentemente tan manida enseñanza de la lengua inglesa.

MARÍA MERCEDES GARCÍA GUERRERO

□ **Autoría**

M^a Mercedes García Guerrero. Jefa de Estudios y Coordinadora del Departamento de Lengua Inglesa.

CENTRO: Colegio Caja General de Ahorros de Granada.

TLFO.: 958 58 90 79

CORREO: amena@telefonica.net

PÁGINA WEB:

□ **Participantes:**

Castillo Guzmán, Antonio José; Cuesta Cervilla, M^a Elena; Fernández Cuadros, Susana; García Guerrero, M^a Mercedes; González Mateo, Virginia; Martínez Pérez, Tania M^a; Pérez Villoslada, Enrique; Ramírez Pérez, Emilia; Rodelas Rayo, Inés



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons. Los textos aquí publicados puede copiarlos, distribuirlos y comunicarlos públicamente siempre que cite autor/-a y "Práctica Docente". No los utilice para fines comerciales y no haga con ellos obra derivada